



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN DE
BEGROTING

COMMISSION DES FINANCES ET DU BUDGET

woensdag

05-03-2008

Namiddag

mercredi

05-03-2008

Après-midi

INHOUD

Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "het plan voor de bouw van de Europese school in Laken" (nr. 2141)

Sprekers: **François-Xavier de Donnea, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen

Vraag van de heer Jan Jambon aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de verplicht in het Frans te volgen motoropleiding bij Douane en Accijnzen" (nr. 2190)

Sprekers: **Jan Jambon, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen

Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de doorstorting van de aanvullende personenbelasting aan de gemeenten" (nr. 2270)

Sprekers: **Carl Devlies**, staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, **Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen

Samengevoegde vragen van 3

- de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "onlinekansspelen" (nr. 2301)

- mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de aangekondigde lancering van producten van de Nationale Loterij op internet" (nr. 2308)

- de heer Eric Thiébaut aan de minister van Economie, Zelfstandigen en Landbouw over "de twijfelachtige handelspraktijken van de Nationale Loterij" (nr. 2347)

- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de Nationale Loterij online" (nr. 2353)

- de heer Guido De Padt aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "het aanbieden van de Lotto op internet" (nr. 2361)

SOMMAIRE

Question de M. François-Xavier de Donnea au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "le projet d'implantation de l'École européenne à Laeken" (n° 2141)

Orateurs: **François-Xavier de Donnea, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles

Question de M. Jan Jambon au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "l'apprentissage à la conduite d'une moto donné exclusivement en français à des fonctionnaires des Douanes et Accises" (n° 2190)

Orateurs: **Jan Jambon, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles

Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "le versement aux communes de l'impôt additionnel à l'impôt des personnes physiques" (n° 2270)

Orateurs: **Carl Devlies**, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude, **Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles

Questions jointes de 3

- M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les jeux de hasard sur internet" (n° 2301)

- Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "l'annonce du lancement des produits de la Loterie Nationale sur internet" (n° 2308)

- M. Eric Thiébaut à la ministre de l'Économie, des Indépendants et de l'Agriculture sur "les pratiques commerciales douteuses de la Loterie Nationale" (n° 2347)

- M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la Loterie Nationale en ligne" (n° 2353)

- M. Guido De Padt au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "le Lotto sur internet" (n° 2361)

- de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "onlinekansspelen" (nr. 2692) 4

Sprekers: **Georges Gilkinet, Karine Lalieux, Melchior Wathelet**, staatssecretaris voor Begroting en voor Gezinsbeleid, **Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen

- M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les jeux de hasard sur internet" (n° 2692) 4

Orateurs: **Georges Gilkinet, Karine Lalieux, Melchior Wathelet**, secrétaire d'État au Budget et à la Politique des familles, **Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles

**COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN
EN DE BEGROTING**

van

WOENSDAG 05 MAART 2008

Namiddag

**COMMISSION DES FINANCES ET
DU BUDGET**

du

MERCREDI 05 MARS 2008

Après-midi

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 16.57 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Carl Devlies.

01 **Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "het plan voor de bouw van de Europese school in Laken" (nr. 2141)**

01.01 **François-Xavier de Donnea** (MR): In januari 2007 heeft de premier aan de Europese overheid bevestigd dat de gewezen kadettenschool te Laken ter beschikking werd gesteld voor de bouw van de Europese school. In september 2007 heeft u dezelfde overheid bij brief gemeld dat die terbeschikkingstelling met een jaar werd uitgesteld.

Hoe staan de zaken er thans voor? Zouden niet alleen de Europese overheid maar ook de wijkbewoners gerustgesteld moeten worden?

01.02 **Minister Didier Reynders** (*Frans*): We moeten werk maken van de betekening van de overheidsopdracht voor de voorbereidende werken, de asbestverwijdering en de sloopwerkzaamheden. De Inspectie van Financiën heeft een negatief advies uitgebracht over de offertes.

Ik heb vanmorgen het kernkabinet het volledig fysisch programma van de Regie voor 2008 bezorgd. We analyseren de lijst met de gebouwen die we kunnen verkopen en zullen vervolgens onderzoeken welke alternatieve financieringen we kunnen toepassen.

Ik stel dus voor om, zodra we die beslissing in de ministerraad hebben getroffen, het fysisch programma van de Regie in de komende weken aan de commissie voor de Financiën voor te stellen.

La discussion des questions et interpellations est ouverte à 16 h 57 sous la présidence de M. Carl Devlies.

01 **Question de M. François-Xavier de Donnea au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "le projet d'implantation de l'École européenne à Laeken" (n° 2141)**

01.01 **François-Xavier de Donnea** (MR): En janvier 2007, le Premier ministre confirmait aux autorités européennes la mise à disposition de l'ancienne école des cadets à Laeken en vue de l'implantation de l'École européenne. En septembre 2007, vous aviez écrit aux mêmes autorités pour les informer du report d'un an de cette mise à disposition.

Où en sommes-nous aujourd'hui ? Ne convient-il pas de rassurer non seulement les responsables européens mais aussi les habitants du quartier ?

01.02 **Didier Reynders**, ministre (*en français*) : Nous devons avancer avec la notification du marché des travaux préliminaires, désamiantage et démolition. L'Inspection des finances a remis un avis négatif sur les offres.

J'ai soumis ce matin au cabinet restreint l'ensemble du programme physique de la Régie pour 2008. Nous analysons la liste des bâtiments que nous pouvons vendre et examinerons ensuite les financements alternatifs qu'il nous est possible de mettre en place.

Je vous propose donc de présenter à la commission des Finances, dans les semaines qui viennent, le programme physique de la Régie, dès que nous aurons arrêté cette décision en Conseil.

01.03 François-Xavier de Donnea (MR): Ik verneem dat er asbest moet verwijderd worden. We moeten de omwonenden garanderen dat er geen asbestdeeltjes in het milieu zullen terechtkomen.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: François-Xavier de Donnea.

02 Vraag van de heer Jan Jambon aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de verplicht in het Frans te volgen motoropleiding bij Douane en Accijnzen" (nr. 2190)

02.01 Jan Jambon (CD&V - N-VA): Eind november startte de rijopleiding voor de nieuwe motorbrigade van Douane en Accijnzen in de kazerne in Diekirch in Luxemburg. In *Fininfo* werd ze beschreven als 'een pure hel'. Deze opleiding werd in het Frans verstrekt, hoewel de meerderheid van de deelnemers Nederlandstalig was. Dit lijkt mij in strijd te zijn met de wet, het benadeelt de Nederlandstaligen en schept een veiligheidsrisico.

Welke verklaring heeft de minister?

02.02 Minister Didier Reynders (Nederlands): De opleiding die de motorrijders van de Belgische douane in het Groothertogdom Luxemburg volgen, wordt onontbeerlijk geacht en heeft dezelfde moeilijkheidsgraad en dezelfde doeltreffendheid als de opleiding van de Franse douane. Het is de beste beschikbare opleiding en ze dient de belangen van de motorrijders, die adequaat op allerlei situaties moeten kunnen reageren.

De Belgische federale en militaire politie kunnen deze opleiding niet organiseren, hetzij bij gebrek aan capaciteit, hetzij bij gebrek aan specifieke kennis.

De opleiding bestaat uitsluitend uit praktische lessen. Met zes Nederlandstalige en vier Franstalige laureaten kan men niet concluderen dat de kansen van de Nederlandstalige kandidaten kleiner waren. In de toekomst zullen we ervoor zorgen dat er een tweetalige ambtenaar aanwezig is. Er is momenteel immers geen alternatief voor deze opleiding.

02.03 Jan Jambon (CD&V - N-VA): Natuurlijk is de opleiding belangrijk. Volgens recente informatie zouden de Vlamingen die de opleiding hebben

01.03 François-Xavier de Donnea (MR): J'entends qu'une phase de désamiantage est prévue. Il faut garantir à la population riveraine qu'il n'y aura pas d'échappement de particules d'amiante dans l'environnement.

L'incident est clos.

Président : M. François-Xavier de Donnea.

02 Question de M. Jan Jambon au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "l'apprentissage à la conduite d'une moto donné exclusivement en français à des fonctionnaires des Douanes et Accises" (n° 2190)

02.01 Jan Jambon (CD&V - N-VA) : Fin novembre, l'apprentissage à la conduite pour la nouvelle brigade motorisée des Douanes et Accises a démarré dans la caserne de Diekirch au Luxembourg. Il a été qualifié de « véritable enfer » dans le magazine *Fininfo*. Cette formation s'est déroulée en français, bien que la majorité des participants étaient néerlandophones, ce qui me semble contraire à la loi. Cette situation désavantage les néerlandophones et engendre un risque en matière de sécurité.

Comment le ministre explique-t-il cette situation ?

02.02 Didier Reynders, ministre (en néerlandais) : La formation que suivent les motocyclistes des douanes belges au Grand-duché de Luxembourg est considérée comme indispensable et elle présente le même degré de difficulté et est aussi efficace que celle des douanes françaises. Il s'agit de la meilleure formation disponible et elle est utile pour les motocyclistes qui doivent pouvoir réagir de manière efficace face à toutes sortes de situations. Les polices fédérale et militaire belges ne sont pas en mesure d'organiser cette formation, soit par manque de capacité, soit par manque de connaissances spécifiques.

La formation ne comprend que des cours pratiques. Étant donné qu'il y a eu six lauréats néerlandophones et quatre francophones, on ne peut conclure que les chances des néerlandophones étaient réduites. Nous veillerons à l'avenir à ce qu'un fonctionnaire néerlandophone soit présent. Il n'y a pour l'heure pas de solution de rechange pour cette formation.

02.03 Jan Jambon (CD&V - N-VA) : Cette formation est évidemment importante. Selon des informations récentes, les Flamands qui ont suivi la

gevolgd, een bijkomende test moeten doen omdat het Luxemburgse diploma wel geldt voor de Franstaligen, maar niet voor de Nederlandstaligen.

02.04 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): Dat moet ik navragen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer **Carl Devlies** aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de doorstorting van de aanvullende personenbelasting aan de gemeenten" (nr. 2270)

03.01 **Carl Devlies** (CD&V - N-VA): De administratie voor Belastingen en Invorderingen liet de gemeentebesturen weten dat de bijkomende doorstorting van belastingen op het einde van 2007 een extra betaling is ten gevolge van de versnelling van de inkohiering. Ik denk dat die niet kan aangerekend worden als een voorschot voor 2008. Er is echter wat twijfel gerezen door de formulering van de brief.

Zullen de inkohieringen in 2008 verder worden versneld? Zal er dan ook in 2008 een eenmalige doorstorting gebeuren aan de gemeenten? Het inkohieringsritme zal in 2008 toch niet vertragen?

03.02 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): De bedoeling van de brief was de gemeenten een idee te geven van de financiële impact op hun begroting van de versnelling van de inkohieringen. Het resultaat van de versnelling kan maar één keer aan de gemeenten worden uitgekeerd.

Het inkohieringsritme van 2007 zal gehandhaafd worden in 2008.

03.03 **Carl Devlies** (CD&V - N-VA): De minister ziet dus geen mogelijkheid om het inkohieringsritme nog te versnellen?

03.04 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): Nee.

Het incident is gesloten.

04 **Samengevoegde vragen van**
- de heer **Georges Gilkinet** aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "onlinekansspelen" (nr. 2301)
- mevrouw **Karine Lalieux** aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en

formation devraient se soumettre à un test supplémentaire parce que le diplôme luxembourgeois est valable pour les francophones mais pas pour les néerlandophones.

02.04 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Il faut que je me renseigne à ce sujet.

L'incident est clos.

03 **Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "le versement aux communes de l'impôt additionnel à l'impôt des personnes physiques" (n° 2270)**

03.01 **Carl Devlies** (CD&V - N-VA): L'administration des Impôts et du Recouvrement a fait savoir aux administrations communales que le versement complémentaire d'impôts à la fin de 2007 constitue un paiement supplémentaire consécutif à l'accélération de l'enrôlement. Je ne pense pas que ceci puisse être comptabilisé au titre d'acompte pour 2008, mais la formulation du courrier a suscité un doute.

Les enrôlements seront-ils accélérés en 2008 aussi ? Sera-t-il également procédé à un virement unique aux communes en 2008 ? Ou assistera-t-on plutôt à un ralentissement du rythme des enrôlements ?

03.02 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Le courrier était destiné à donner aux communes une idée de l'impact financier sur leur budget de l'accélération des enrôlements. Le produit de l'accélération ne peut être versé qu'une fois aux communes.

Le rythme des enrôlements sera maintenu de 2007 à 2008.

03.03 **Carl Devlies** (CD&V - N-VA): Le ministre ne voit donc aucune possibilité d'encore accélérer le rythme des enrôlements?

03.04 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Non.

L'incident est clos.

04 **Questions jointes de**
- **M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les jeux de hasard sur internet" (n° 2301)**
- **Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes**

Institutionele Hervormingen over "de aangekondigde lancering van producten van de Nationale Loterij op internet" (nr. 2308)

- de heer Eric Thiébaut aan de minister van Economie, Zelfstandigen en Landbouw over "de twijfelachtige handelspraktijken van de Nationale Loterij" (nr. 2347)

- de heer Melchior Wathelet aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de Nationale Loterij online" (nr. 2353)

- de heer Guido De Padt aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "het aanbieden van de Lotto op internet" (nr. 2361)

- de heer Georges Gilkinet aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "onlinekansspelen" (nr. 2692)

De **voorzitter**: Vraag nr. 2353 van de heer Melchior Wathelet werd ingetrokken. Wat de vraag nr. 2347 van de heer Éric Thiébaut betreft, neemt de vraagsteller genoegen met een schriftelijk antwoord. Aangezien de heer De Padt afwezig is, stel ik voor dat zijn vraag nr. 2361 eveneens schriftelijk wordt beantwoord.

04.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): In 2009 wil de Nationale Loterij haar producten op het internet aanbieden, wat tal van vragen doet rijzen.

Wie zijn geluk beproeft op het internet, zit vaak thuis alleen voor het scherm. De teloorgang van de sociale contacten die dat met zich meebrengt, leidt tot isolement en gewenning.

Met dat project wil de Nationale Loterij ook een nieuw publiek aantrekken, dat jonger is en zijn weg kent in de wereld van de onlinespellen. Hoe zal de Nationale Loterij garanderen dat de wetgeving betreffende de leeftijd van de spelers wordt nageleefd?

Kan de Nationale Loterij verzekeren dat de bedragen en de doelgroepen geen problemen zullen doen rijzen? Hoe zal de Nationale Loterij ervoor zorgen dat ze het beter doet dan de privéactoren?

Tal van bedrijven die kansspelen aanbieden op het internet zijn in het buitenland gevestigd en ontsnappen dus aan de Belgische wetgeving. Ik ben het niet met u eens over de middelen om de kansspelen in banen te leiden.

Welke initiatieven hebt u genomen om een internationale wetgeving ter zake uit te werken?

institutionnelles sur "l'annonce du lancement des produits de la Loterie Nationale sur internet" (n° 2308)

- M. Eric Thiébaut à la ministre de l'Économie, des Indépendants et de l'Agriculture sur "les pratiques commerciales douteuses de la Loterie Nationale" (n° 2347)

- M. Melchior Wathelet au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la Loterie Nationale en ligne" (n° 2353)

- M. Guido De Padt au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "le Lotto sur internet" (n° 2361)

- M. Georges Gilkinet au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "les jeux de hasard sur internet" (n° 2692)

Le **président**: La question n° 2353 de M. Melchior Wathelet est retirée. En ce qui concerne la question n° 2347 de M. Éric Thiébaut, ce dernier se satisfait d'une réponse écrite. En raison de l'absence de M. De Padt, je propose que sa question n° 2361 reçoive également une réponse écrite.

04.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): L'hypothétique développement de l'offre de la Loterie nationale sur internet en 2009 est de nature à soulever de nombreuses questions.

Le joueur sur internet se trouve seul chez lui face à un écran. Or, la désocialisation causée par le jeu est facteur d'isolement et d'assuétude.

Ce projet vise aussi à toucher un nouveau public, plus jeune et plus habitué à jouer en ligne. Quelles garanties la Loterie nationale donnera-t-elle quant au respect de la législation de l'âge des joueurs ?

Est-elle en mesure de garantir que les montants ou les publics ne sont pas problématiques ? Comment la Loterie nationale compte-t-elle s'y prendre pour faire mieux que les acteurs privés ?

De nombreuses firmes proposant des jeux de hasard sur internet sont implantées à l'étranger et ne sont donc pas soumises aux lois belges. Je ne partage pas votre avis sur les moyens destinés à canaliser les jeux de hasard. Quels sont les initiatives que vous avez prises afin d'élaborer une législation internationale ?

La présence de la Loterie nationale sur le net aurait un effet bénéfique sur le marché par le simple fait

De aanwezigheid van de Nationale Loterij op het internet zou een gunstig effect hebben op de markt, louter omdat ze de wet naleeft. Welkt marktaandeel hoopt ze te verwerven? Welke opbrengsten heeft ze vooropgesteld?

Bovendien hebben experts in kansspelverslaving kritiek geuit op de plannen van de Nationale Loterij. Heeft ze hen daarin gekend? Zo ja, wat was het resultaat van dat overleg en welke wijzigingen werden er eventueel aangebracht aan het project?

Ten slotte betekent de verkoop van de klassieke kansspelen van de Nationale Loterij een aanvullende inkomstenbron voor zelfstandige dagbladhandelaars.

Het aanbod op internet zou een bedreiging kunnen vormen voor de klassieke verdelers van de spelen van de Nationale Loterij, terwijl die verkooppunten soms een belangrijke sociale rol in de dorpen vervullen.

Werd er al overleg gepleegd met de krantenverkopers? Welke initiatieven heeft u genomen om ze gerust te stellen? Kan u ons het aanbod op internet nader toelichten?

04.02 Karine Lalieux (PS): In het communiqué van Belga met betrekking tot de loterijspelen op internet werd melding gemaakt van uw bezorgdheid met betrekking tot de krantenverkopers, voor wie de spelen een middel zijn om klanten aan te trekken. U heeft de krantenverkopers uw steun toegezegd en een project van Euromillions aangekondigd. Bovendien zou er een nieuwe Lotto gelanceerd worden.

Ik denk dat de aanwezigheid van de Loterij op internet een oneerlijke concurrentie voor de krantenverkopers betekent. Hoe staat het met het overleg tussen uw departement, dat van minister Laruelle en de vertegenwoordigers van de krantenverkopers? Zijn deze laatsten enigszins gerustgesteld? Niet dat ik me daar bijzonder over verheug, maar welke nieuwe spelen zullen er op de markt worden gebracht?

Ik wil erop wijzen dat een van de opdrachten van de Loterij er precies in bestaat om het gokken niet te propageren en geen nieuwe spelers aan te trekken.

Dat staat in de beheersovereenkomst.

Wat verontrustend is, is de toegang van minderjarigen tot die spelen op het internet. Hoe zal u dat allemaal virtueel controleren, temeer daar uit een aantal vrij zorgwekkende enquêtes van het OIVO is gebleken dat almaar meer jongeren naar websites met kansspelen surfen?

qu'elle respecte la loi. Quelle part de marché compte-t-elle conquérir? Quelle est la recette financière espérée?

Par ailleurs, des spécialistes de l'assuétude aux jeux de hasard ont exprimé des critiques envers les pistes envisagées. La Loterie nationale a-t-elle soumis ses projets à de tels spécialistes? Si tel est le cas, quel a été le résultat de cette consultation et quels ajustements en ont-ils découlé?

Par ailleurs, l'offre de jeux classiques de la Loterie nationale présente une source de revenus complémentaires pour les distributeurs indépendants de presse.

L'offre sur internet pourrait mettre en péril les distributeurs classiques des jeux de la Loterie nationale alors que ces points de vente ont parfois une fonction sociale importante dans les villages.

Une concertation a-t-elle été organisée avec les libraires? Quelles initiatives avez-vous prises pour rassurer ces derniers? Pouvez-vous nous donner plus d'informations au sujet de l'offre sur internet?

04.02 Karine Lalieux (PS): Un communiqué de l'agence Belga concernant les jeux de loterie sur internet mentionnait votre préoccupation pour les libraires, pour qui ces jeux sont un produit d'appel. Vous avez affirmé votre soutien aux libraires et annoncé un projet d'Euromillions. En outre, un nouveau Loto devrait voir le jour.

J'estime que la présence de la Loterie sur internet constitue une concurrence déloyale pour les librairies. Où en est la concertation entre votre département, celui de Mme Laruelle et les représentants des libraires? Ces derniers sont-ils moins inquiets? Sans me réjouir de la mise sur le marché de nouveaux jeux, pouvez-vous nous fournir des détails à ce sujet?

Je voudrais rappeler que la Loterie a notamment pour mission de ne pas propager le jeu et de ne pas créer de nouveaux joueurs.

C'est repris dans son contrat de gestion.

L'inquiétant est l'accès à ces jeux sur internet par des mineurs. Comment ferez-vous pour contrôler tout cela virtuellement? Et ce d'autant que des enquêtes assez inquiétantes du Crioc ont démontré que de plus en plus de jeunes se rendent sur les sites de jeux de hasard.

Het aantal gokverslaafden in België wordt geschat op 135.000: het gaat hier dus om een heus volksgezondheidsprobleem dat alleen maar groter wordt.

Hoe zal de Nationale Loterij haar verbintenissen met de Belgische Staat nakomen, met name gelet op het verbod om die producten aan minderjarigen te verkopen? Heeft zij toegang gevraagd tot het rijksregister? Tijdens de vorige zittingsperiode werd haar dat geweigerd. Welke beschermingsmaatregelen eist de Staat dat er genomen worden? Werd er gesproken over het speltempo en de maximumbedragen voor de inzet? Werd er overleg gepleegd met de Kansspelcommissie? En met het Comité Verantwoord Spel?

04.03 Melchior Wathelet (cdH): Deze kwestie stelt het fundamentele aspect van het probleem opnieuw aan de orde: wat moet er gebeuren met de webcasino's en met al die websites waarop men volkomen illegaal kan gokken, gelet op het door de Kansspelcommissie opgelegde verbod?

Als er dan toch wordt nagedacht over de Nationale Loterij en de ontwikkeling van onlinespelen, zou het wellicht ook interessant zijn om een ruimer te debat te voeren en te zoeken naar mogelijkheden om de strijd aan te binden met de andere spelletjes en gokspelen die momenteel te vinden zijn op het internet.

Het zou interessant zijn om ons ook te bezinnen over een hele resem gokspelen en onlinespelen teneinde voor een goede omkadering te zorgen met het oog op de bescherming van gokverslaafden en minderjarigen.

04.04 Minister Didier Reynders (Frans): Voor bepaalde punten verwijs ik u naar het antwoord dat ik tijdens de vergadering van 30 januari jongstleden aan de heer Gilkinet heb gegeven.

Overeenkomstig de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij en het beheerscontract tussen de Loterij en de Staat, moet de Nationale Loterij het spelgedrag kanaliseren.

In het kader van die opdracht heeft ze in juni 2007 een Europese offerteaanvraag uitgeschreven voor de ontwikkeling van een internetplatform. Die informatie werd via de algemene pers verspreid. Er vond een vergadering plaats met de federaties van de krantenverdelers en in de tijdschriften van de sector werden er diverse interviews gepubliceerd. De sector werd dus in de loop van het najaar 2007

Le nombre de joueurs pathologiques en Belgique est évalué à 135.000 : il s'agit d'un réel problème de santé publique, qui ne fera que croître.

Comment la Loterie Nationale compte-t-elle respecter ses engagements envers l'État belge, notamment quant à l'interdiction de vendre de ces produits aux mineurs ? A-t-elle demandé l'accès au registre national ? Sous la précédente législature, cela lui a été refusé. Quels sont les garde-fous exigés par l'État ? La question du rythme du jeu et des montants maximaux a-t-elle été soulevée ? A-t-on consulté la Commission des jeux de hasard ? Et le Comité du jeu ?

04.03 Melchior Wathelet (cdH) : Cette question remet en selle l'aspect fondamental du problème : quid des casinos en ligne et de tous ces sites permettant de jouer en parfaite illégalité, vu l'interdiction faite par la Commission des jeux de hasard ?

Si une réflexion est menée en ce qui concerne la Loterie Nationale pour des jeux en ligne, il serait sans doute intéressant d'élargir le débat et de chercher comment lutter contre les autres jeux et paris actuellement disponibles en ligne.

Il serait intéressant d'élargir la réflexion à toute une série de paris et de jeux en ligne pour prévoir un bon encadrement en vue de protéger les joueurs pathologiques et les mineurs.

04.04 Didier Reynders, ministre (en français) : Je vous renvoie, pour ce qui concerne certains points, à la réponse donnée à M. Gilkinet en séance du 30 janvier dernier.

En vertu de la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et à la gestion de La Loterie nationale ainsi que du contrat de gestion conclu entre La Loterie et l'État, La Loterie nationale a pour mission de canaliser vers elle le comportement de jeu.

Dans le cadre de cette mission, elle a lancé, en juin 2007, un appel d'offres à l'échelle européenne en vue du développement d'une plate-forme internet. Cette information a été communiquée par voie de presse générale, une réunion a été organisée avec les fédérations des distributeurs de quotidiens et différentes interviews ont été publiées dans les magazines du secteur, qui a donc été informé de

langs diverse kanalen op de hoogte gebracht. Sindsdien werden er geen nieuwe elementen meer aangekondigd.

In die interviews wordt ook duidelijk gesteld dat uit een voorafgaande studie blijkt dat de spelers die tot de doelgroep van de 18 tot 34-jarigen behoren, hun informatie meer van het internet dan uit de kranten halen en op internet illegale kansspelen aantreffen.

Er is dus geen echt concurrentieprobleem.

Uit de studies blijkt dat jongvolwassenen niet elke dag een krant kopen maar wel veel op het internet surfen.

De wet bevat sinds 2002 bepalingen over kansspelen op het internet. In eerste instantie zal de Nationale Loterij alleen de bestaande trekkingsspelen, die geen ernstige verslavingsproblemen veroorzaken, op het internet aanbieden.

Die evolutie is onvermijdelijk als de Nationale Loterij wordt geacht de spelen te blijven kanaliseren. Het is niet haar bedoeling het globale aanbod uit te breiden, maar marktaandeel van een ongecontroleerd privéaanbod te verschuiven naar een strikt gereguleerd publiek aanbod.

Uit een studie van experts in deze materie blijkt dat er vraag is naar spelen op het internet en dat die spelen grotere risico's inhouden, vooral omdat er minder sociale controle op bestaat.

Voordat uit deze studie conclusies worden getrokken, moet erop gewezen worden dat de personen die tegenwoordig op het internet spelen, dat doen op illegale sites waarvan de aangeboden spelen onverantwoord gedrag in de hand werken. Uit studies blijkt dat het nodig is om maatregelen te nemen om een verantwoord spelgedrag aan te moedigen. De Nationale Loterij heeft concrete maatregelen genomen, namelijk de elektronische controle van de leeftijd; het verstrekken van informatie over de spelrisico's, de betaling en de winstkansen; de mogelijkheid om zichzelf van deelname aan de aangeboden loterijspelen uit te sluiten; het plaatsen van duidelijk zichtbare links naar sites voor hulpverlening aan spelers in moeilijkheden; de onmogelijkheid om op krediet te spelen; het beperken van de inzet en van het verlies; en het storten van de winsten op de bankrekening van de speler.

Het zal enkel mogelijk zijn om deel te nemen aan trekkingsspelen daar alle wetenschappers het erover eens zijn dat deze spelen minder aanleiding geven

différentes façons en automne 2007. Depuis, rien n'a été annoncé de neuf.

Ces interviews signalent aussi de façon claire qu'une étude préalable a révélé que le groupe de joueurs cible, qui se situe dans la tranche d'âge des 18-34 ans, trouve ses informations davantage sur internet que dans les journaux papier et y découvre une offre illégale de jeux de hasard.

Le problème de concurrence ne se pose donc pas vraiment.

Les études démontrent que les jeunes adultes ne vont pas chercher leur journal tous les matins mais sont très présents sur internet.

La loi a prévu depuis 2002 les jeux de loterie sur internet et, dans un premier temps, la Loterie nationale ne proposera sur internet que ses jeux à tirage existants, qui ne peuvent entraîner d'importants phénomènes d'addiction.

Cette évolution est incontournable si la loterie doit continuer à s'acquitter de sa tâche de canalisation des jeux. Son intention n'est pas d'élargir l'offre globale mais de déplacer des parts de marché d'une offre privée non contrôlée vers une offre publique strictement réglementée.

Une étude menée par des spécialistes a montré qu'il existait une demande de jeux sur internet et que ces jeux comportaient de plus grands risques, notamment parce que le contrôle social est plus faible.

Avant de tirer les conclusions de cette étude, il ne faut pas perdre de vue que les personnes qui jouent actuellement sur internet le font sur des sites illégaux qui offrent des jeux davantage susceptibles d'induire un comportement irresponsable. Les études ont conclu qu'il est nécessaire que des mesures soient prises pour promouvoir un jeu responsable. La Loterie Nationale a pris des mesures concrètes : contrôle électronique de l'âge ; informations sur les risques du jeu ; information sur les règles de jeu, le paiement et les probabilités de gains ; possibilité de s'exclure de la participation aux jeux de loterie offerts ; liens clairement visibles vers des organismes d'aide aux joueurs en difficulté ; impossibilité de jouer à crédit ; limitation de la mise ; limitation de la perte ; versement des gains sur le compte bancaire du joueur.

Il sera uniquement possible de participer à des loteries associées à un tirage, au sujet duquel tous les scientifiques s'accordent pour dire que le risque

tot het ontwikkelen van onverantwoord gedrag.

de développer un comportement incontrôlé est moins élevé.

Het klopt dat de eerste aanvraag van de Loterij om het rijksregister te mogen raadplegen door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer werd geweigerd. Op dit ogenblik bereidt de Nationale Loterij een nieuw, aangepast aanvraagdossier voor en onderzoekt ze ook andere methodes.

Il est vrai que la première demande de la Loterie en vue d'accéder au Registre national a été rejetée par la Commission de la protection de la vie privée. En ce moment, la Loterie Nationale prépare un nouveau dossier de demande amélioré. En parallèle, elle étudie d'autres méthodes.

Zodra iedere Belg over een elektronische identiteitskaart zal beschikken, zal de identiteit en de leeftijd van de speler gemakkelijker kunnen worden nagegaan door middel van een met de pc verbonden kaartlezer.

Dès que chaque Belge disposera d'une carte d'identité électronique, le contrôle de l'identité et de l'âge du joueur pourra facilement se faire au moyen d'un lecteur de carte connecté au pc.

De recente heisa rond het project van de Loterij is moeilijk te begrijpen, gelet op de uitleg die al werd gegeven.

Cette récente agitation autour du projet de La Loterie est difficilement compréhensible vu les explications qui ont déjà été données.

Er zijn heel wat spelen die meer gevaren inhouden dan de loterijspelen die de Nationale Loterij nu via internet wil aanbieden.

De nombreux jeux sont plus risqués que les loteries, que la Loterie Nationale souhaite maintenant proposer via internet.

Mijnheer Wathelet, de vragen in verband met de illegale sites vallen onder de bevoegdheid van de minister van Justitie en het is op grond van de wet op de kansspelen dat die spelen en hun verspreiding via internet al dan niet kunnen worden toegestaan. Wat de Kansspelcommissie betreft, komt het de minister van Justitie toe de nodige maatregelen te treffen.

Monsieur Wathelet, les questions concernant les sites illégaux relèvent de la responsabilité du ministre de la Justice et c'est la loi sur les jeux de hasard qui autorise ou non ces jeux et leur diffusion via internet. Les mesures à prendre dépendent du ministre de la Justice en ce qui concerne la commission des jeux de hasard.

De Nationale Loterij zal op internet enkel haar reeds bestaande loterijspelen aanbieden, wat de aard van die spelen dus niet zal veranderen.

Sur internet, la Loterie Nationale offrira uniquement ses loteries déjà existantes, ce qui ne changera donc pas le caractère de ces jeux.

Er vond reeds overleg plaats – en er zal er nog volgen – tussen de gedelegeerd bestuurder van de Nationale Loterij en de voorzitter van de Kansspelcommissie.

Des contacts ont eu lieu, et seront poursuivis, entre l'administrateur délégué de la Loterie Nationale et le président de la commission des jeux de hasard.

Het is niet de bedoeling van de Nationale Loterij dat de verkoop via internet de klassieke verkooppunten nadeel zou berokkenen.

Il n'entre pas dans les intentions de la Loterie Nationale que la vente via internet se fasse au détriment du réseau de vente classique.

De Loterij tracht enkel potentiële spelers te bereiken die geen tijd of zin hebben om zich naar een verkooppunt te begeven, evenals de spelers die reeds op illegale sites spelen en die men naar gecontroleerde sites zou willen lokken.

La Loterie ne vise que les joueurs potentiels qui n'ont ni le temps ni l'envie de se rendre dans un point de vente ainsi que les joueurs qui jouent déjà sur des sites illégaux et qu'on aimerait ramener vers des sites contrôlés.

Die actie van de Loterij volstaat echter niet. Ook Justitie zal iets moeten ondernemen, als men dat doel wil bereiken. Uit de ervaringen uit het buitenland blijkt dat de verkoop via internet geen klanten weglukt van de kleinhandelaars. Het is nu

Outre cette action de la Loterie, une action de la Justice sera nécessaire pour aller dans cette direction. Les expériences menées à l'étranger montrent que la vente par internet ne cannibalise pas celle du réseau des détaillants. Le fait que les

eenmaal een feit dat de consumenten minder vaak naar de krantenwinkel gaan.

Ik neem aan dat heel wat uitgevers van kranten het betreuren, maar dat is de realiteit. Veel consumenten vinden hun informatie op het internet, zijn gestopt met roken of werken tijdens de openingsuren van de krantenwinkels. Naast de personen die op deze illegale sites spelen, is het tot dit type consumenten dat de Nationale Loterij zich wenst te richten.

Ik heb al vertegenwoordigers van distributienetten en van de Nationale Loterij ontmoet en we zetten onze contacten voort. Op Europees niveau wordt overwogen een tweede trekking van de Euro Millions te organiseren, wat de activiteit van het distributienet enkel maar kan versterken. Bij de Nationale Loterij overweegt men zelfs een nieuw spel dat specifiek bedoeld zou zijn voor de netwerken voor rechtstreekse verkoop.

Het is belangrijk dat de Nationale Loterij het spel in goede banen leidt, hetzij via de rechtstreekse verkoop of via het internet. Ofwel doet men alsof de internetrealiteit niet bestaat.

De illegale spelsites verontrusten mij al jaren, maar dat geldt ook voor vele andere sites, waaronder de sites voor verkoop van farmaceutische producten. Ik heb aan de regering voorgesteld – en de beslissing werd genomen in het kader van de begrotingscontrole – om een college op te richten voor fraudebestrijding. Men zou het kunnen belasten met de uitwerking van een plan voor fraudebestrijding dat niet enkel fiscale en sociale fraude zou omvatten maar ook een reeks andere vormen van fraude – waaronder misschien deze waarvan hier sprake.

Net als voor het veiligheidsprobleem is het van belang dat er een college wordt aangesteld waarin de administraties zijn vertegenwoordigd, evenals een ministerieel comité dat beleidslijnen uitwerkt, die dan aan het parlement kunnen worden voorgelegd.

04.05 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Ik ben toch ietwat sceptisch ten aanzien van uw overtuiging dat een nieuwe operator die de wet naleeft de gehele kansspelmarkt op een meer ethisch verantwoorde leest zal schoeien! Ik hoop dat onlinespelen hierdoor geen normale zaak zullen worden, want ze zijn een echt gezondheidsprobleem.

Ik wil u dan ook een aantal denkpistes voorstellen. Zo ben ik vragende partij voor de oprichting van een

consommateurs se rendent moins dans les librairies est une réalité.

Je présume que pas mal d'éditeurs de journaux le regrettent mais c'est la réalité. Bon nombre de consommateurs trouvent leurs informations sur internet ou bien ont arrêté de fumer ou travaillent pendant les heures d'ouverture des magasins de journaux. Outre aux personnes jouant sur des sites illégaux, c'est à ce type de consommateurs que la Loterie Nationale souhaite s'adresser.

J'ai déjà eu des rencontres avec les représentants des réseaux de distribution, de la Loterie Nationale et nous allons continuer. Au niveau européen, il est envisagé d'organiser un deuxième tirage de l'Euro Millions, ce qui ne peut que renforcer l'activité du réseau de distribution. À la Loterie Nationale, on envisage même un nouveau jeu spécifiquement dédié aux réseaux de vente directe.

Il est important que la Loterie Nationale puisse canaliser le jeu, que ce soit à travers la vente directe ou à travers internet. Ou alors on fait comme si la réalité internet n'existait pas.

Depuis des années, je suis inquiet par les sites illégaux de jeux mais aussi par beaucoup d'autres sites, dont ceux dédiés à la vente de produits pharmaceutiques. J'ai proposé au gouvernement – et la décision a été prise dans le cadre du contrôle budgétaire – de mettre en place un collège de lutte contre la fraude que l'on pourrait charger d'élaborer un plan de lutte contre la fraude qui couvrirait non seulement la fraude fiscale et sociale mais aussi une série d'autres fraudes – et peut-être celle-ci.

Il importe, comme en matière de sécurité, qu'il y ait un collège regroupant les administrations, un comité ministériel prenant des orientations, qu'on vienne présenter au Parlement.

04.05 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen!): Je suis légèrement sceptique quant à votre conviction qu'un nouvel opérateur respectant la loi va canaliser la totalité du marché du jeu vers plus d'éthique! J'espère que cela ne normalisera pas le jeu sur internet, qui est un véritable problème de santé publique.

Je vous soumets quelques pistes de réflexion. Je serais demandeur d'un comité d'accompagnement regroupant des spécialistes des assuétudes

begeleidingscomité waarvan experts inzake verslavingen deel uitmaken die het gedrag observeren. Ook op internationaal niveau kunnen er maatregelen worden genomen. Voor cafés spelen is er een specifiek parlementair initiatief nodig. Ik vraag voorts dat u de dialoog met betrekking tot de ongerustheid van de dagbladhandelaars zou voortzetten.

04.06 Karine Lalieux (PS): Ik twijfel er niet aan dat de Nationale Loterij een verantwoordelijke organisator van spelen is. Maar aangezien ik heb vernomen dat er een studie bestaat, had ik ze graag kunnen inkijken.

De beoogde categorie is die van de 18- tot 34-jarigen. En 18 jaar blijft erg jong voor een spel. Er zal een nieuw captief publiek zijn. In deze leeft de Nationale Loterij het contract niet helemaal na. Ik twijfel eraan dat de jongere die uit de bol gaat bij een pokerspel even enthousiast reageert in het vooruitzicht van het invullen van een lottoformulier. Ik denk niet dat er een verschuiving van de markt is maar eerder een uitbreiding ervan.

Men moet overigens, zoals u heeft gezegd, al die illegale sites aanpakken.

De uitbaters van krantenwinkels ondervinden moeilijkheden. Kansspelen zijn lokartikelen. Er zal een inkomensverlies zijn voor de krantenwinkels. Men moet echt met hen om de tafel gaan zitten.

De Nationale Loterij past overigens niet altijd erg sympathieke methodes toe tegenover haar eigen distributienet. Er is sprake van een aankondigingseffect, want niet alle Belgen zullen in 2009 over een elektronische identiteitskaart beschikken.

04.07 Melchior Wathelet (cdH): Overleg met de krantenverkopers is volgens mij de beste oplossing.

Bovendien moet de strijd worden aangegaan tegen de plaag van de illegale sites. Ik denk dat het aanbieden van goed gereguleerde sites met een degelijke omkadering een meerwaarde kan betekenen omdat de mensen op die manier de zekerheid zullen hebben dat ze hun winst kunnen opstrijken.

Tenslotte ben ik voorstander van de oprichting van een instelling voor fraudebestrijding. Ook de uitwisseling van informatie is volgens mij zeer positief.

Het incident is gesloten.

observant les comportements. Au niveau international, des mesures peuvent être prises. Les jeux dans les cafés requièrent une initiative parlementaire spécifique. Je vous engage à poursuivre le dialogue concernant les craintes des libraires.

04.06 Karine Lalieux (PS): Je ne doute pas que la Loterie Nationale soit un organisateur de jeux responsable. Seulement, ayant appris qu'il y avait une étude, j'aimerais y avoir accès.

La catégorie visée est celle des 18-34 ans. Et, 18 ans, cela reste très jeune pour un jeu. Il y aura un nouveau public captif. En cela, la Loterie ne respecte par totalement les termes du contrat. Je doute que le jeune excité devant un jeu de poker le soit autant par la perspective de remplir une grille de lotto. Je ne pense pas qu'il y ait un transfert mais plutôt une extension du marché.

Par ailleurs, il faut s'attaquer comme vous l'avez dit à tous ces sites illégaux.

Les libraires éprouvent des difficultés. Les jeux de hasard sont un produit d'appel. Il y aura une perte de revenus pour les libraires. Il faut vraiment négocier avec eux.

Par ailleurs, la Loterie nationale n'applique pas toujours des méthodes très sympathiques envers son propre réseau de distribution. Il y a eu un effet d'annonce car tous les Belges n'auront pas une carte d'identité électronique en 2009.

04.07 Melchior Wathelet (cdH): Pour moi, la meilleure réponse se trouve dans la concertation avec les libraires.

Ensuite, il faut s'attaquer au fléau des sites illégaux. Je pense qu'il existe une plus-value dans l'offre de sites encadrés et réglementés, car les gens seront ainsi sûrs de toucher leurs gains.

Enfin, je suis favorable à la création d'un organisme de lutte contre la fraude et je trouve très positif l'échange d'informations.

L'incident est clos.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten
om 17.40 uur.*

*La réunion publique de commission est levée à
17 h 40.*